

Fida Nyamesemka: Oberefew 7, 2014.

(Friday sermon –7th November 2014 – Fante Translation)

SIKA AFORBO: TEHRİK-I-JADID 2014

Swiss Ahmadiyyanyi kor akyereww de edwumakuw a oye edwuma wo mu no wura ye peppe na oye ne dzen de obotua obiara n'akakua. Oma akatua nketsekete na se edze koto n'enyim de omfa akatua ne bi nka ho a na waboo egu. Dakor ofree Ahmadiyyanyi yi kor ne ofis na oka kyeree no de opede oto n'akatua mu. Ahmadiyyanyi no kaa kyeree no de oye no nwanwa onam mbre osi tse wo dem nsem yi ho. Owura no kaa kyeree no de onnyim siantsir ntsi na mbom woenya atsenka dzendzennden de Ahmadiyyanyi no fata de oto n'akatua. Iyi sii wo ber a na honam enyi adwen biara nnyim na Ahmadiyyanyi no gyedzi de iyi nam sika afarbo a ntsi.

London Ameer akyereww de ne nyenko bi kaa kyeree no de omboo mpae ma no ma ontum ntua ne Tehrik e Jadid ebupen. Nyankopon dze hyee n'akoma mu de nka obofow keteke no omfow hen. Owoo mu de iyi maa n'anamontu dzii sema eduasa na mbom dabiara no otum sie Pounds ebien. Otumm sie pounds ahanan wo afe kwansen no nyinara mu na odze tua Tehrik e Jadid.

Ewifo kowia Ahmadiyyanyi bi ne fie wo London naaso ne Tehrik e Jadidi afarbo a oye pounds apem no wammfa. Odze sika no mae de mbre oye n'adwen no.

Noho hia de yebobo henho ban efi ewifo ho. Dem nde yi mu no polisfo robo koko fa iyi ho, tsitsir woreka kyere Asiafo de mma wammfa egudze nnsie wo fie. Naaso, nyimpa bi nom aye ahweyie dodow na wototow abow nye ntokura mu na wodze saafee no sie. Woyee ara ma odur mber bi a ebusafo no honho kyer hon ber a wope de wopue. Ber a ohia de yeeye ahweyie no owoo de yedze adwen so to ho.

Australia Missionary-in-charge akyereww de wo nhyiamu a woyee nkyeree no wodze akyedze maa Atfallo. Wotwee adwen gyina Tehrik e Jadid do wo nhyiemu no ase. Atfallo ebiasa a wose fata de yeboo hon edzin, Arsalan, Atif na Kamran a woma hon akyedze a osombo dollar eduowotse akron. Ebiasa no nyinara dze dollars dubiako a ofi hon ara hon kotoku mu kaa ho ma oye dollar oha na wodze booo Tehrik e Jadid afar.

Iyinom ye nsem kakra a ofi nsem pii a ofa no sika afarbo ho. Dem afarbo yi onnye Ahmadiyyafo dadaw nko na worobo na mbom aforforfo no so robo afa a oye nwanwa. Murrabi Sahib kor bi akyereww de ber a nhye ebupen no wo ho no, eben hia na owoo ho de wotua Tehrik e Jadid nye Waqfe Jadid! Iyi ne nyiano wo kraataa a Murrabi Sahib no kyerewee dze baa mu a okor do kyereww de iyi obi a na onntaa nko Jama'at dwumadzi na okaa dem asem yi na onnsan do nntua n'ebupen de mbre owoo de otua. Nhye ebupen no ye dzaa odiz kan dze ma edwumayefo. Naaso, obi tua Tehrik e Jadid, Waqfe Jadid nye afarbo nkaa no ber a ogyina n'ahoodzen do. Dem afarbo nhyehyee ahorow yi wo de obema aforfor, mbofra na kuw mba a wonnye edwuma no etsintsim oma sunsum wo hon mu.

Hom ma oda edzi pefee de gyedzi ne ntserew dwumadzi no reye kese na no mu robue na onam iyi ntsi no owoo de yedze hen adwen kor sika afarbo do. Nyimpa a wokasa tsia no bo mbodzen na wosee nkorofu nkaa hon adwen. Ofa no Jama'at ne dawurbo no onam Nyankopon N'adom ntsi no, sesiara MTA bo ho dawur wo 'Satellites' du do dze kor wiadze afananadze nyinara. Kaw a owoo dem 'satellites' yi nko mu, a MTA kaw nkaa nka ho no, dooso ara ma se nka kyere nkorofu de MTA ye edwuma onam sika afarbo do na onngyina

nkorofo hon dawurbo do a na oye hon nwanwa. Owo mu de Jama'ats binom bo afar dze boa MTA dwuamdzi dem ara so na ankorankora binom so ye, nkodo no sar se edze toto kaw a ohyia wo kwan ahorow do a. MTA risi efirdan wo aman ahorow do.

Asordan, skuul adan nye ayarsaber nyinara a wosii no afe yi wo tsi nko a mantem mu nka ho, kaw no tsede mfeda Tehrik e Jadid a wotuae. Iyi ye kaw ahorow nye dzaa okeka ho ne nda edzi. Jama'at no see sika kese na obo mbodzen de obesia sika. Owo de wobo mbodzenbo a oko kan a wodze besie sika mbre obeye a yesie pii a yebotum atserew Nyankopon Ne dwumadzi no mu. Nyankopon Nara dze hye nokwar egyedzifo no hon akoma mu ma wotua pii Onyim som no hiadze. Oye hen adom ma yedze henho hye papaye no mu.

Tehrik e Jadid afe fofor no hyee ase wo Oberefew bosom ne da odzikan ber a mfeda dze no kor ewiei wo Obese bosom ne da otsia eduasa kor wo afe 2014. Iyi ye dem afarbo nhyehyee yi ne afe a otsia duawotwe na wiadze nyinara afarbo no gyina £8,470,800.00. Sika no kor sor £600,000 kyen mfeda.

Wo basabasaye a okoko do wo ho no, Pakistan daho dzikan wo afarbo no mu. Pakistan Ahmadiyyafo dzikan wo sika afarbo nye nkwa afarbo mu. Ketseankye onkyer Nyankopon beye ma ndzamba mu aye mberew ama hon na wama hon asomdwee na ketseankye dem tsebea a wowo mu bobue akwan ama Jama'at ne Nyamesemka.

Jama'at ahorow hon gynabew wo Pakistan n'ekyir nye dzaa odzidzi do yi: Germany, UK, USA, Canada, India, Australia, Indonesia, Mfimfin Epue aman ebien, Switzerland, Ghana na Nigeria.

Wo sika ne sor ko mu no Ghana dzii kan a hon sika no kor so oha mu nkyemu fa wo hon sika mu. Australia todo ebien a hon dze kor sor oha mu nkyemu eduanan anan, dza wodzi do nye Mfimfin Epue aman a hon so hon dze kor so oha mu nkyemu duesuon. Switzerland kor sor oha mu nkyemu duenum, Pakistan kor sor oha mu nkye mu duanan na UK kor sor oha mu nkyemu duebiasa. Aman ahorow a wowo dem fa yi mu nye Indonesia, India, Germany na Canada.

Wo ankorankora fa mu no USA na wodzi kan, na Switzerland nye Australia dzii do.

Mfe kakra a otwa mu no wotwee adwen gyinaa do de wombo mbodzen ma hon a wobo afar no ndoso na nkyen sika tua no a onara benyin no. Onam Nyankopon N'adom ntsi mfeda nkorofo a wodze honho hyee Tehrik e Jadid mu ye 1,211,700. Wo mfe anan a abesen ko no nyimpa mpem aha esia na wabeka Tehrik e Jadid ho.

Wo Ebibiman mu no aman a wotuatua do yi na wobo afar a oso. Ghana dzi kan, na Nigeria, Mauritius, Burkina Faso, Tanzania, Benin, Gambia, Kenya, Sierra Leone nye Uganda so toa do.

Dafter Awal wo nkorofo 5,927 a wokyereww hon edzin, hon mu oha nye enum pe na wotse nkwa mu na nkaa no ewu na hon ebusuafu no tua wo hon afa.

Kurow akese a wodzikan wo Pakistan nye: Lahore, Rabwah na Karachi. Dem ara so na dem mantemu yi na wodzikan: Sialkot, Faisalabad, Sargoha, Gujranwala, Umerkot, Badin, Narowal, Toba Tek Singh, Kasur na Nankana Sahib.

UK Jama'at du a wodzikan nye: Fazl Mosque, Worcester Park, New Malden, West Hill, Mosque West, Birmingham Central, Cheam, Raynes Park, Gillingham na Baitul Futuh.

Wo Jama'at nketsekete mu no kakra wodzikan nye: Leamington Spa, Bournemouth, Wolverhampton, Spen Valley na Coventry.

Mantow enum a wodzikan wo UK nye: London, Midlands, North East, South na Middlesex.

Jama'at a wodzikan wo USA nye: Silicon Valley, Los Angeles East, Detroit, Seattle na Harriburg.

Wɔ Canada man mu no Jama'at enum a wodzikan nye: Calgary, Peace Village, Vaughan na Vancouver. Mantɔw enum a wodzikan nye: Edmonton, Ottawa, Durham, Saskatoon South, Milton George Town na Lloydiminster.

Jama'at du a wodzikan wɔ India nye: Kerala, Calicut, Hyderabad, Qadian, Kananor Town, Bengadi, Sular, Kolkota, Chennai na Bangalore.

Jama'at du a wodzikan wɔ Australia nye: Blacktown, Melbourne, Adelaide, Marsden Park, Canberra, Mount Druitt, Bribane, Tasmania, Perth na Darwin.

Ketseankye Nyankopɔn begye sika afarɔ a obiara bɔe na Woehyira hɔn na ketseankye ɔbeyɛ Jama'at nhyehyɛyɛfo no dze sika no aye edwuma yie!

Wɔbɔɔ funsie asɔr a fun no nnyi hɔ ho dawur.

Ghana Mu'allim nye sofo Alhaj Yusuf Edusei Sahib fi mu wɔ Kumasi, Ghana wɔ ɔbrefew ne da otsia ebien wɔ afe 2014 mu.

Wɔ ɔbrefew ne da otsia ebien n'anapa no otuu kwan kwansen beyɛɛ ahanan anaa ahanum kɔhwɛɛ mantɔw asɔrdan bi a worisi. Na ɔwɔ de ɔda Tamale naaso osii do de ɔbo fie a ɔwɔ Kumasi. Ber a wodur kurowkese no mu no na no ho mmfa no na ɔdaa ne fie n'enyim. N'ebusuafo no dze no kɔrr ayarsabea ntsempa noara. Ber datser no hyɛɛ ne nhwehwɛ mu nara na Yusuf Sahib wuii. Datser no kaa de onnyim Yusuf Sahib dze naaso mbre osi fii mu no ma otum ka de ɔye nyimpa kese.

Wɔwoo Yusuf Sahib too Kristo ebusua mu na ɔdze noho bɔɔ Nyamesom fitsi ne mbrɔfra ber mu. Dakor bi wɔ ber a na ɔnye no wofa tse no ɔdwenee de eben mfaso na obenya se ɔboaboa wiadze ahonya na Nyankopɔn N'enyi angye noho a. Na ne wofa no ye sene edwuma na ɔwɔ mu de onyinee a na ɔtaa hwe sene, naaso Yusuf Sahib nyaa tan bi faho na ogyae.

Okorr Catholicfo hɔn asɔrdan mu na ɔbɔɔ mpae de, O Nyankopɔn, se m'abrabo nnsɔ W'enyi a, Yema mo nwu ber a W'enyi agye moho. Ne dem mpaebɔ yi wɔgyee to mu hɔ nara. Ber a opue fi asɔrdan no mu ara na ohyia ne nyenko bi a ɔka kyereɛ no de wɔatse som bi hɔn nkyerɛkyere a ɔpɛe na ɔroko hɔn asɔrfie na obisaa no de ana ɔbɔko. Yusuf Sahib gyee to mu na hɔn ebien nyinara baa Kumasi asɔrfie. Wɔkoto Ahmadiyya Sofo a ɔkenkan Bai'at nsempɔ du no kyereɛ hɔn, wɔber a na ommbisae de hɔn mu mana na ɔrebeye Bai'at no. Ber a ɔkenkan Bai'at nsempɔ du no wie ansaana Sofo rebisa de hɔn mu mana na ɔrebeye Bai'at no. Yusuf Edusei Sahib kaa de hɔn ebien no nyinara pe de wɔye Bai'at ma dem ntsi ɔbeyɛɛ Ahmadiyyanyi ber a na woedzi mfe duesia.

Ohyiaa atsetsee pii fi n'awofo hɔ, tsitsir n'egya, naaso ogyina pintsinn wɔ ne gyedzi nodo. Ekyir no, ɔkaa Nyamesem kyereɛ n'egya ma ɔno so gyee Ahmadiyya too mu. Odzii mfe eduonu no Yusuf Sahib wie ne Jamia a ɔwɔ Ghana adzesua. ɔwaree na ɔkorr do kɔɔ kan wɔ sunsum mu gyinabew mu.

Odzii mfe eduanan no Yusuf Sahib yaree na adatserfo no susu ho kyereɛ no de ɔwɔ de wotwa ne nan no. Adatserfo binom kaa kyereɛ no de ayarsa biara nnyi hɔ ma ne yarba no na ɔnnye adze a obenyin akyer. Se adatserfo no annhwe no a, ɔnoara dze edur a ɔdwedwe yaw wɔ ne nan na ɔka kyereɛ ne nan no de: O menan, meye Nyankopɔn nyimpa na meye Anohoba Mesia (ANN) n'akowa. ɔwɔ de moko mbeambea kɔka Nyamesem na nnkotum aye ntwetwa ananmu wɔ iyi ho.

Hazrat Khalifatul Masih a ɔtɔdo enum nara hun ɔdo nye etuhoama a ɔwɔ ne Nyamesemka mu.

Hazrat Khalifatul Masih a ɔtɔdo anan (NN) dze Yusuf Sahib korr USA de ɔnkɔgye ayarsa na ɔkyereww kɔmaa datser a ɔbohwe no de netsir aye yie na ɔno so beka ho ma wɔasa

Yusuf yar. Okaa de mma nndwen de Yusuf na woaba wo ho, fa no de emi na maaba whoo, osiande Yusuf da m'akoma ho yie. Hwe no tsede mbre ebohwe emi mara.

Wosusuii de wopepae ne nan no mu mpen anan na wo ye dza otsia ebiasa no wiei no, Yusuf Sahib anngye annto mu de wopepae ne nan no bio mu. Datser no kyereww komaa Khalifatul Masih a otsia anan (NN) na okaa iyi kyere no. Yusuf Sahib so kyereww komaa Khalifatul Masih a otsia anan (NN) na okaa daeso bi a onyaa na ogyina iyi do kaa kyeree no de se ose ompe de obeye dzaa otsia anan no a oye naaso obetse apow. Na osipi de Nyankopon maa no ayarsa.

Yusuf Sahib hun yikyere wo ne dan mu. Ohunn Qur'an nkyekye mu 'Ampa ara de nkorofa a woka de, 'Hen Ewuradze nye Allah,' na wogyina pintsinn no.....' (41:31) de wokyereww no wo dan ne ban kor ho na otsee ne nkanee so. Ber a akenkan no baa ewiei no nyimpa bi bae na otsena ne nkyen na odze ne nsa faa ne nan no do na oka kyeree no de 'ma nnhaw, Yusuf, wo yarba no bokoo na onnkyer biara ebenya ayarsa.' Onyaa yarba yi mfe akron naaso asem nwanwa nye de kopem ber a owui no yarba no ammba bio mu.

Sofa Kausar Sahib se odze ne nan no kyeree no wo afe 2005 wo Qadian na ahoozen wo mu.

Woyii kyeree Yusuf Sahib de obowu ber a woedzi mfe eduosia ebiasa. Oka mber kakra ma woedzi mfe eduosia ebiasa no ofree ne mba no nyinara na okenkan Kur'an kyefa: 'Ana na hom whoo, ber owu baa Jakob do no, ber a oka kyeree ne mba de, Ebenadze na hom bosom wo m'ekyir?' (2:134) Okaa kyeree ne mba no, 'me bisa hom de mbre Jakob bisaa ne mba de nwana na hom bosom? Ne mba no yii n'ano de wobosom Nyankopon no a Okron no. Okaa kyeree hon de ne nkwa nda da hon enyim. Osee ne nkwa nyinara dze maa Jama'at. Okaa de sesie dze ne wu mber aso na nyia obedzi n'adze nye nyia oye hotsewnyi paa. Nda kakra ekwir no oka kyeree ne nua banyin de nokwar mu no da a odzii mfe eduosia ebiasa no owu bofo baa nodo naoo Yusuf Sahib serere no mber na bofo no tsease na omaa no mber. Owu mu de bofo no annka ber potsee naaso Yusuf Sahib nyaa atsenka de mber no besi beyee mfe eduosion.

Ber a Maulana Wahab Adam tree wo afe yi mu no, na Yusuf Sahib taa ka de ne mber no aben. Ghanafo nokwarfo rowuwu, ketseankye Nyankopon behye Jama'at anan mu ankorankora a wo ye nokwarfo sen dem.

Afe yi obaa Jalsa wo ha. Na onntse apow papa ma Hazrat Khalifatul Masih a otodo enum dze no hyee adatserfo bi nsa naaso na ope de osan ko fie ntsempa noara. Adatserfo no tsease de wobotum atua ayarsa nodo wo Ghana.

Mber bi wo Hazrat Khalifatul Masih a otodo anan (NN) ne Jalsa kasa mu no ofree no de ombra bea owu no na odze ne nsa too Yusuf Sahib n'abetsir kaa de: 'Yusuf minyim de mpe de wobeka wo ndzeyeepe ato gua, naaso, wo ndzeyeepe nara ada edzi na mepa de meka kyere Jama'at no de eye chotseweenyi.' Yusuf Sahib tsie iyi na enyisowa ahye no ma.

Wo Hazrat Khalifatul Masih ne nsrahwe wo afe 2004 mu no ohunn mbre osi a Yusuf Sahib dzi kan wo sika afarbo mu. Hazrat Khalifatul Masih a otodo enum kaa de dza oka nye de Yusuf Sahib yee edur bi a wobo ho dawur na odze mfaso pii bae. Yusuf Sahib dze dem sika yi sii asordan beyee eduanan anaa eduanan enum wo Ghana, ebinom dzi mu na wososo yie. Osan so sii Nyamesem asoe a odze kyeree Huzoor a oka kyeree no de oma nkorofa kwan ma hon so wonye mboa na Yusuf Sahib wo ahobrase mu no yii ano de kopem de Nyankopon aye no adom no obokodo wo ne mbodzenbo mu.

Na onnye noho akasesem, oye obi a okyee adze nye chotsewnyi. Onyaa yikyere na otaa ye Tahajjud asor. Oye nyimpa a oye bokoo na owu suban a okron na owu do kese dze ma Khilafat. Na oye ahweyie de onnkosee edziban wo fie. Dakor ohunn de wasee edziban wo fie

na osuii wo n'asorye mu. Ber a wobisaa no siantsir a orisu no okaa de Nyankopon ama hen ndzinoa na yeasee no, yebesidan eyi Nyankopon ano!

Ne mba mbanyin hon mu kor, Hafiz Ismail Edusei ye adzesuanyi wo mfe esuon Shahid dwumadzi wo International Jamia. Ose ber a owie ne Kur'an ne nsua na okaa fie no n'egya ma no bu soronko. Dakor oye adze a n'egya n'enyi anngye ho, ntsi okaa de: 'monkotum aka w'enyim onam bu a medze ma Kur'an a edzi egu wo tsir mu ntsi naaso woso bo mbodzen na mennye adze a ommfa bu mma Kur'an no.' Ne ba no se se nka n'egya ka n'enyim a nkye nsunsuando a obenya wo mu nnkoye de nsunsuando a onyaa wo iyi mu no. Ose n'awofo tsetse no de obeye sofo. Se obisa hon sika a woma no ketseketse de obeye sofo na sofo biara so no owo de sika kakra so no na otwe noho fi akesesem ho. Ose n'egye twee adwen gyina pow papa pii do. Dakor na onye n'egye rikitsa nsu na n'egya wie gyaa no na oka kyerere ne ba no de erebeye sofo na sofo wo dwumadzi ahorow pii na mber ketseketse. Ne dem ntsi owo de osua de obeye edwuma pii wo mber ketseketse mu.

Yusuf Sahib ye fasusu dze ma asofo. Oye Tabligh pii wo do nye etuhoama mu- na oye obi a ommpe akesesem. Nyankopon ye no adom pii na osee no wo Jama'at do dze sisii asordan. N'akwantu a otwa tow noso na onam asordan ne nsii do. Woye n'adom ma otumee kyere Kur'an Kronkron n'ase kor Ghana mantem kor ne kasa mu. Wahab Adam Sahib ne ba banyin akyerew de na Yusuf Sahib dzikan wo sika afarbo mu.

Na oye nyimpa soronko a owo ntsease ma mission na owo etuhoama nye enyiber sunsum de obosom.

Ogyaa ekyir ne yer, mba mbanyin ebiasa na mbaa enum. Onam Nyankopon N'adom ntsi hon nyinara nye Khilafat na Jama'at no wo nokwar nkitsahodzi a no mu ye dzen. Ne ba baa kor, Fatiha Sahiba ye kyerekyerenyi panyin wo International Taleemul Islam Skuul a owo Nkran na mbre maaka no dadaw no ne kaekyir ye afe ebiasa adzesuanyi wo International Jamia. Ketseankye Nyankopon bokron nyia woenwu yi ne gyanabew na wako do ato ne mba hon nokwardzi mu!

Translated by: 1. Mr. Alhassan Kobina Atta-Wenchie
(Tutor in English Language, Jamiatul Mubashireen, Ghana)
2. Maulvi Alhassan Bashir Annan Sahib
(Tutor, Jamiatul Mubashireen, Ghana)
3. Rasheed Possible Essuman Sahib
(Final Year Student, Jamiatul Mubashireen, Ghana)
4. Hafiz Naseem Ahmad Nyame Sahib
(Composer, Second Year Student, Jamiatul Mubashireen, Ghana)

Downloaded from: www.jamiatulmubashireen.org
Contact: www.jamiatulmubashireen.org/contact-us